PROTOKOLS,

ar kuru nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēti Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Maurīcijas Republiku

1. pants

Ilgums

Šo protokolu un tā pielikumu piemēro četrus gadus no provizoriskās piemērošanas sākuma dienas.

2. pants

Principi

1. Saskaņā ar Partnerattiecību nolīguma zivsaimniecības nozarē ("nolīgums") 6. pantu Savienības dalībvalsts karoga kuģi ("Savienības kuģi") drīkst iesaistīties zvejas darbībās Maurīcijas ūdeņos tikai tad, ja tiem ir zvejas atļauja, kura izdota atbilstīgi šim protokolam saskaņā ar pielikuma II nodaļu.

2. Lai turpinātu veidot atbildīgu un ilgtspējīgu zveju, Puses piekrīt sadarboties nelegālas, nereģistrētas un neregulētas zvejas apkarošanā.

3. Puses apņemas veicināt atbildīgu zveju Maurīcijas ūdeņos, pamatojoties uz principu par nediskriminējošu attieksmi pret dažādajām flotēm, kas zvejo Maurīcijas ūdeņos. Maurīcija apņemas visām rūpnieciskās zvejas flotēm, kas darbojas tās ūdeņos, piemērot vienādus tehniskos un saglabāšanas pasākumus.

4. Lai nodrošinātu pārredzamību, Maurīcijas iestādes apņemas ar nolīguma 9. pantā paredzētās Apvienotās komitejas ("Apvienotā komiteja") starpniecību Savienībai atbilstīgi Indijas okeāna tunzivju komisija (*IOTC*) prasībām sniegt attiecīgo informāciju par zvejas darbībām Maurīcijas ūdeņos.

5. Puses apņemas šo protokolu īstenot saskaņā ar Kotonū nolīguma 9. pantu par svarīgākajiem elementiem cilvēktiesību, demokrātijas principu un tiesiskuma jomā un labas pārvaldības pamatelementiem.

6. Jūrnieku nodarbināšanu uz Savienības kuģiem reglamentē ar Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) Deklarāciju par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā, kuru ar pilnām tiesībām piemēro attiecīgajiem darba līgumiem un vispārīgiem darba nosacījumiem. Tas jo īpaši attiecas uz biedrošanās brīvību un tiesību uz kolektīvajām sarunām faktisku atzīšanu, kā arī diskriminācijas novēršanu attiecībā uz nodarbinātību un profesiju.

3. pants

Zvejas iespējas

1. Zvejas iespējas, kas saskaņā ar nolīguma 5. pantu piešķirtas attiecībā uz tālu migrējošo zivju sugām, kā uzskaitīts Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada Jūras tiesību konvencijas 1. pielikumā, ir šādas:

a) 40 kuģi zvejai ar riņķvadu; un

b) 45 kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām.

2. Ja vien *IOTC* nav noteikusi citādi, Maurīcija atļauj ne vairāk kā 20 apgādes kuģiem palīdzēt to Savienības kuģu darbībās, kam atļauts darboties Maurīcijas ūdeņos.

3. Šā panta 1. un 2. punktu piemēro, ievērojot šā protokola 8. un 9. pantu.

4. pants

Finansiālais ieguldījums

1. Nolīguma 7. pantā minētais kopējais finansiālais ieguldījums 1. pantā minētajam laikposmam ir EUR 2 300 000.

2. Minēto kopējo finansiālo ieguldījumu veido:

a) ikgadēja summa EUR 220 000 apmērā, ko piešķir par piekļuvi Maurīcijas ūdeņiem un kas atbilst atsauces daudzumam 4 000 tonnu gadā;

b) īpaša ikgadēja summa EUR 220 000 apmērā, kas paredzēta Maurīcijas zivsaimniecības politikas atbalstam un īstenošanai; un

c) papildu summa EUR 135 000 apmērā, ko piešķir, lai atbalstītu jūrlietu politikas un okeānu ekonomikas attīstību saskaņā ar šā protokola 9. pantā noteiktajiem mērķiem.

3. Šā panta 1. punktu piemēro, ievērojot šā protokola 5.–9. pantu.

4. Savienība 2. punkta a) apakšpunktā minēto summu par pirmo gadu izmaksā ne vēlāk kā 60 dienas pēc šā protokola provizoriskās piemērošanas sākuma, bet par nākamajiem gadiem – ne vēlāk kā protokola provizoriskās piemērošanas gadadienā.

5. Ja tunzivju daudzums, kuru Savienības kuģi gadā nozvejojuši Maurīcijas ūdeņos, pārsniedz 2. punkta a) apakšpunktā minēto ikgadējo atsauces daudzumu tonnās, ikgadējā finansiālā ieguldījuma summu, ko piešķir par piekļuves tiesībām, palielina par EUR 55 par katru nozvejoto papildu tonnu.

6. Savienības samaksātā ikgadējā kopsumma nav vairāk nekā divas reizes lielāka par 2. punkta a) apakšpunktā norādīto summu. Ja daudzums, kuru Savienības kuģi nozvejojuši Maurīcijas ūdeņos, pārsniedz daudzumu, kas atbilst divkāršotai ikgadējai kopsummai, minētā limita pārsniegumam atbilstošo summu izmaksā nākamajā gadā.

7. Maurīcijai ir tiesības brīvi lemt par 2. punkta a) apakšpunktā noteiktā finansiālā ieguldījuma izmantošanu.

8. Finansiālo ieguldījumu iemaksā vienā Maurīcijas Valsts kases kontā, kas atvērts Maurīcijas Bankā. Šā panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu dara pieejamu Maurīcijas tiesību subjektam, kas atbildīgs par zivsaimniecības un jūrlietu politikas īstenošanu. Maurīcijas iestādes katru gadu paziņo Savienībai konta numuru.

9. Par sīki izstrādātiem īstenošanas noteikumiem attiecībā uz 2. punkta c) apakšpunktā minētā finansiālā ieguldījuma izmantošanu vienojas Apvienotās komitejas pirmajā sanāksmē, ko rīko saskaņā ar šo protokolu. Minētajos noteikumos ietver 9. pantā minēto darbību definīciju, atbildīgās struktūrvienības, atbilstīgās budžeta aplēses, izmaksāšanas kārtību un ziņošanas mehānismus.

5. pants

Nozares atbalsts

1. Ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc šā protokola provizoriskās piemērošanas sākuma dienas Apvienotā komiteja vienojas par nozares daudzgadu programmu un sīki izstrādātiem īstenošanas noteikumiem, jo īpaši šādos jautājumos:

a) gada un daudzgadu programma 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās finansiālā ieguldījuma īpašās summas izmantošanai;

b) gada un daudzgadu mērķi, kas jāsasniedz, lai laika gaitā attīstītu atbildīgas un ilgtspējīgas zvejniecības, ņemot vērā prioritātes, ko Maurīcija izvirzījusi valsts zivsaimniecības politikā, jūrlietu politikā un citās politikas jomās, kas ir saistītas ar atbildīgas un ilgtspējīgas zvejas veicināšanu vai ietekmē to; un

c) ikgadējo rezultātu novērtēšanas kritēriji un procedūras.

2. Nozares gada vai daudzgadu programmas grozījumus apstiprina Apvienotā komiteja.

3. Maurīcija katru gadu iesniedz gada ziņojumu par darbībām, kas īstenotas ar nozares atbalstu, un par rezultātiem, kas sasniegti ar nozares atbalstu, un to izskata Apvienotā komiteja. Pirms šā protokola termiņa beigām Maurīcija ziņo par nozares atbalsta īstenošanu visā šā protokola darbības laikā.

4. Šā protokola 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto finansiālā ieguldījuma īpašo summu maksā pa daļām. Maksājumu par pirmo šā protokola piemērošanas gadu veic, pamatojoties uz saskaņotajā programmā identificētajām vajadzībām. Par turpmākajiem piemērošanas gadiem maksājumus veic, pamatojoties uz nozares atbalsta un saskaņotās gada programmas īstenošanā sasniegto rezultātu analīzi. Ņemot vērā šādas analīzes rezultātus, ja gūtie rezultāti neatbilst programmā paredzētajiem vai Apvienotā komiteja uzskata, ka finansiālā izpilde nav pietiekama, 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzētā īpašā finansiālā ieguldījuma maksājumus var daļēji vai pilnībā pārskatīt vai apturēt.

5. Finansiālā ieguldījuma maksājumus atsāk pēc Pušu apspriešanās un piekrišanas, ja to pamato 1. punktā minēto saskaņoto programmu īstenošanas rezultāti.

6. Kad ir pagājuši seši mēneši pēc šā protokola termiņa beigām, 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzētā īpašā finansiālā ieguldījuma maksājumus vairs nevar veikt. Ja nepieciešams, Puses turpina nozares atbalsta īstenošanas uzraudzību arī pēc šā protokola termiņa beigām.

6. pants

Zinātniskā sadarbība atbildīgas zvejas veicināšanā

1. Puses apņemas ievērot piemērojamās rezolūcijas, ieteikumus un attiecīgos pārvaldības pasākumus, ko *IOTC* pieņēmusi attiecībā uz resursu saglabāšanu un zvejniecību atbildīgu pārvaldību.

2. Pamatojoties uz *IOTC* pieņemtajiem ieteikumiem un rezolūcijām, labākajiem pieejamajiem zinātniskajiem ieteikumiem un, ja vajadzīgs, nolīguma 4. pantā paredzētās kopīgās zinātniskās sanāksmes rezultātiem, Puses var savstarpēji apspriesties Apvienotajā komitejā un vajadzības gadījumā vienoties par pasākumiem, kas nodrošinātu šā protokola aptverto Maurīcijas zvejas resursu ilgtspējīgu pārvaldību, ciktāl tas attiecas uz Savienības kuģu darbībām.

7. pants

Eksperimentālā zveja un jaunas zvejas iespējas

1. Apvienotā komiteja var apsvērt un apstiprināt iespēju veikt eksperimentālās zvejas kampaņas Maurīcijas ūdeņos ar mērķi pārbaudīt jaunu, 3. pantā neparedzētu zvejas iespēju tehnisko īstenojamību un ekonomisko dzīvotspēju. Šajā nolūkā Apvienotā komiteja nosaka sugas, nosacījumus, tostarp Maurīcijas zinātnieku dalību šādās kampaņās, un citus attiecīgos parametrus, katru gadījumu izskatot atsevišķi. Eksperimentālās zvejas atļaujas termiņš nav ilgāks par sešiem mēnešiem.

2. Ja Savienība kļūst ieinteresēta jaunās zvejas iespējās, ņemot vērā vislabākos pieejamos zinātniskos ieteikumus un pamatojoties uz eksperimentālās zvejas kampaņu rezultātiem, Apvienotā komiteja pēc apstiprinājuma saņemšanas nosaka nosacījumus, kas piemērojami šādām jaunām zvejas darbībām.

3. Ja Puses uzskata, ka eksperimentālās kampaņas ir devušas pozitīvus rezultātus, Maurīcijas valdība var Savienības flotei iedalīt jauno sugu zvejas iespējas līdz šā protokola termiņa beigām. Tādā gadījumā Apvienotā komiteja koriģē šā protokola 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu. Attiecīgi groza pielikumā paredzētās maksas un nosacījumus, kas piemērojami kuģu īpašniekiem.

8. pants

Zvejas iespēju, atsauces daudzuma un tehnisko pasākumu koriģēšana pēc savstarpējas vienošanās

1. Apvienotā komiteja var pārskatīt un koriģēt 3. pantā minētās zvejas iespējas, ciktāl *IOTC* pieņemtie ieteikumi un rezolūcijas apstiprina, ka šāda koriģēšana nodrošinās tunzivju un tunzivjveidīgo sugu ilgtspējīgu pārvaldību Indijas okeānā.

2. Tādā gadījumā 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu ar Apvienotās komitejas lēmumu koriģē samērīgi un proporcionāli laikam. Tomēr Savienības samaksātā ikgadējā kopsumma nav vairāk nekā divas reizes lielāka par 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā norādīto summu. Šajā pantā minēto zvejas iespēju koriģēšanu var pamatot arī ar rezultātiem, kas gūti saskaņā ar 7. pantu veiktajā eksperimentālajā zvejā.

3. Ar noteikumu, ka faktiskais paziņotais daudzums, kuru Savienības kuģi nozvejojuši Maurīcijas ūdeņos, pārsniedz atsauces daudzumu, trīs mēnešus pirms tā otrā gada beigām, kas seko pēc šā protokola provizoriskās piemērošanas sākuma, Puses var atsauces daudzumu pārskatīt un koriģēt. Tādā gadījumā 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu var koriģēt uz atlikušo īstenošanas periodu.

4. Apvienotā komiteja var vajadzības gadījumā izskatīt un pielāgot zvejas darbību veikšanas nosacījumus un šā protokola un tā pielikuma īstenošanas noteikumus.

9. pants

Sadarbība okeānu ekonomikas jomā

1. Puses apņemas izveidot sistēmu, ar ko veicina sadarbību okeānu ekonomikas jomā. Tā var aptvert cita starpā akvakultūru, okeānu ilgtspējīgu attīstību, jūras telpisko plānošanu, jūras enerģiju un jūras vidi.

2. Lai turpinātu šo mērķu sasniegšanu, Puses sadarbojas kopīgu darbību izstrādē, tostarp izmantojot esošos sadarbības instrumentus un programmas.

3. Puses vienojas darbību uzsākt, izveidojot kontaktpunktus un apmainoties ar informāciju un speciālajām zināšanām šajā jomā.

10. pants

Protokola īstenošanas apturēšana

1. Pēc jebkuras Puses iniciatīvas šā protokola īstenošanu aptur jebkādos šādos apstākļos:

a) sakarā ar ārkārtējiem apstākļiem, kuri nav dabas parādības, nav iespējams veikt zvejas darbības Maurīcijas ūdeņos;

b) starp Pusēm rodas neatrisināms strīds par šā protokola un tā pielikuma interpretāciju un īstenošanu;

c) kāda no Pusēm neievēro šā protokola un tā pielikuma noteikumus un jo īpaši ir pārkāpusi cilvēktiesību svarīgākos elementus un pamatelementus, kas noteikti Kotonū nolīguma 9. pantā, un izpildījusi minētā nolīguma 8. un 96. pantā paredzēto procedūru;

d) Savienība savlaicīgi neveic 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā paredzēto maksājumu, un savlaicīgas nemaksāšanas iemesls nav paredzēts šā punkta c) apakšpunktā.

2. Pirms pieņemt lēmumu par apturēšanu, Puses apspriežas ar mērķi rast abpusēji pieņemamu risinājumu.

3. Lai apturētu šā protokola īstenošanu, attiecīgā Puse vismaz trīs mēnešus pirms dienas, kad apturēšanai jāstājas spēkā, rakstiski paziņo par savu nodomu.

4. Ja īstenošana ir apturēta, Puses turpina apspriesties, lai strīdu atrisinātu izlīguma ceļā. Ja izlīgumu izdodas panākt, šā protokola īstenošanu atsāk un 4. pantā minēto finansiālo ieguldījumu samērīgi un proporcionāli laikam samazina atbilstīgi laikposmam, kurā šā protokola īstenošana bija apturēta.

11. pants

Tiesiskais regulējums

1. Savienības kuģu darbības Maurīcijas ūdeņos regulē Maurīcijas normatīvie akti, ja vien šajā protokolā un tā pielikumā nav noteikts citādi.

2. Abas Puses savlaicīgi rakstiski paziņo viena otrai par visām izmaiņām to zivsaimniecības politikā un tiesību aktos.

12. pants

Konfidencialitāte

1. Puses nodrošina, ka visus personas datus, kas saistīti ar Savienības kuģiem un to zvejas darbībām Maurīcijas ūdeņos un iegūti nolīguma un šā protokola satvarā, vienmēr apstrādā atbilstoši attiecīgajiem konfidencialitātes un datu aizsardzības principiem.

2. Puses nodrošina, ka tiek publiskoti tikai agregēti dati par Savienības kuģu darbībām Maurīcijas ūdeņos atbilstīgi attiecīgajiem *IOTC* un citu attiecīgo starptautisko zvejniecības organizāciju noteikumiem.

3. Datus, ko var uzskatīt par konfidenciāliem, izmanto tikai nolīguma īstenošanai un zvejniecības pārvaldības, uzraudzības, kontroles un pārraudzības nolūkos.

13. pants

Elektroniska datu apmaiņa

1. Maurīcija un Savienība apņemas ieviest sistēmas, kas vajadzīgas, lai elektroniski apmainītos ar visu informāciju un dokumentiem, kas saistīti ar šā protokola īstenošanu. Dokumentu elektroniskā formātā vienmēr uzskata par līdzvērtīgu dokumentam papīra formā.

2. Abas Puses nekavējoties paziņo par jebkādiem datorizētās sistēmas traucējumiem, kas kavē šādu apmaiņu. Šādā gadījumā ar šā protokola īstenošanu saistīto informāciju un dokumentus automātiski aizstāj ar dokumentiem papīra formā pielikumā noteiktajā veidā.

14. pants

Darbības izbeigšana

1. Šā protokola darbību var izbeigt pēc jebkuras Puses iniciatīvas nolīguma 12. pantā noteiktajos gadījumos un saskaņā ar tajā minētajiem nosacījumiem.

2. Ja šā protokola darbību izbeidz, Puse, kura vēlas izbeigt šā protokola darbību, vismaz sešus mēnešus pirms dienas, kad šai izbeigšanai jāstājas spēkā, rakstiski paziņo otrai Pusei par nodomu izbeigt protokola darbību.

3. Ar 2. punktā minētā paziņojuma nosūtīšanu sākas Pušu apspriešanās.

4. Protokola termiņa beigās vai nolīguma 12. pantā paredzētajā darbības izbeigšanas gadījumā Savienības kuģu īpašniekiem saglabājas atbildība par nolīguma vai šā protokola noteikumu vai piemērojamo Maurīcijas likumu pārkāpumiem, kas notikuši pirms protokola termiņa beigām vai tā darbības izbeigšanas, un par nenokārtotu licences maksu vai citiem nenokārtotiem maksājumiem, kas bija kļuvuši maksājami pirms protokola termiņa beigām vai tā darbības izbeigšanas.

15. pants

Provizoriska piemērošana

Šo protokolu provizoriski piemēro no brīža, kad Puses to ir parakstījušas.

16. pants

Stāšanās spēkā

Šis protokols un tā pielikums stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai paziņo par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

Eiropas Savienības vārdā *Maurīcijas Republikas vārdā*

PIELIKUMS

NOSACĪJUMI, KAS PIEMĒROJAMI SAVIENĪBAS KUĢU ZVEJAS DARBĪBĀM MAURĪCIJAS ŪDEŅOS

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. Kompetentās iestādes iecelšana

Ja vien nav norādīts citādi, visas atsauces uz Eiropas Savienību ("Savienība") vai Maurīciju kā kompetento iestādi šajā pielikumā ir:

— attiecībā uz Savienību: atsauces uz Eiropas Komisiju, kas vajadzības gadījumā rīkojas ar Eiropas Savienības delegācijas Maurīcijā starpniecību,

— attiecībā uz Maurīciju: atsauces uz ministriju, kas ir atbildīga par zvejniecību.

2. Maurīcijas ūdeņi

Visi šā protokola un tā pielikuma noteikumi attiecas tikai uz Maurīcijas ūdeņiem, kas atrodas tālāk par 15 jūras jūdzēm no bāzes līnijām.

Savienībai sniedz informāciju par citiem kuģošanai un zvejai aizliegtiem apgabaliem, un par visiem turpmākiem grozījumiem ir jāpaziņo vismaz divus mēnešus pirms to stāšanās spēkā.

3. Bankas konts

Pirms šā protokola provizoriskas piemērošanas datuma Maurīcija paziņo Savienībai tā Maurīcijas Valsts kases bankas konta vai kontu rekvizītus, uz kuru jāpārskaita naudas summas, kas Savienības kuģiem jāmaksā saskaņā ar nolīgumu. Maksu par bankas pārskaitījuma veikšanu sedz kuģu īpašnieki.

II NODAĻA

ZVEJAS ATĻAUJAS

1. Zvejas atļaujas saņemšanas nosacījums un zvejottiesīgie kuģi

Nolīguma 6. pantā minētās zvejas atļaujas izdod ar nosacījumu, ka kuģis ir ierakstīts *IOTC* atļauju saņēmušo Savienības zvejas kuģu sarakstā, kuģis nav *IOTC* vai citas reģionālas zvejniecības pārvaldības organizācijas NNN zvejas kuģu sarakstā un ir izpildītas visas iepriekšējās kuģa īpašnieka, kapteiņa vai paša kuģa saistības, kuras radušās, veicot zvejas darbības Maurīcijā, saskaņā ar nolīgumu un Maurīcijas zivsaimniecības tiesību aktiem.

2. Zvejas atļaujas pieteikums

Vismaz 21 kalendāro dienu pirms prasītā zvejas atļaujas derīguma termiņa sākuma Savienība, izmantojot šā pielikuma 1. papildinājumā pievienoto veidlapu, elektroniski iesniedz Maurīcijai zvejas atļaujas pieteikumu par katru kuģi, kas vēlas zvejot saskaņā ar nolīgumu. Pieteikumam jābūt drukātā formā vai salasāmi aizpildītam ar lielajiem drukātajiem burtiem.

Katram sākotnējam pieteikumam uz zvejas atļauju saskaņā ar šo protokolu vai pēc attiecīgā kuģa tehnisko parametru izmaiņām pieteikumam pievieno:

a) pierādījumu par to, ka ir nokārtots neatmaksājams avansa maksājums par pieprasītās zvejas atļaujas derīguma termiņu;

b) šādu personu vārdu, uzvārdu (nosaukumu), adresi un kontaktinformāciju:

— zvejas kuģa īpašnieks,

— zvejas kuģa īpašnieka aģents (attiecīgā gadījumā) un

— zvejas kuģa operators;

c) nesen uzņemtu digitālu krāsainu kuģa fotoattēlu, kurā kuģis redzams sānskatā ar skaidri redzamu kuģa vārdu un identifikācijas numuru uz korpusa;

d) kuģa reģistrācijas apliecību; un

e) zvejas kuģa kontaktinformāciju (fakss, e-pasts u. c.).

Lai saskaņā ar šo spēkā esošo protokolu atjaunotu zvejas atļauju kuģim, kura tehniskie parametri nav mainījušies, atjaunošanas pieteikumam pievieno tikai pierādījumu par maksājuma nokārtošanu.

3. Avansa maksājums

1. Avansa maksājuma summu nosaka, pamatojoties uz gada likmi. Tajā ietilpst visi vietējie un valsts nodokļi, izņemot ostas nodokļus, izkraušanas maksu, maksu par pārkraušanu citā kuģī un maksu par pakalpojumiem.

2. Kuģu īpašniekiem piekritīgās maksas aprēķina, pamatojoties uz šādu likmi par tonnu nozvejoto zivju:

— pirmajā un otrajā šā protokola piemērošanas gadā: EUR 65 par tonnu,

— trešajā un ceturtajā šā protokola piemērošanas gadā: EUR 70 par tonnu.

3. Ikgadējais avansa maksājums, kas kuģu īpašniekiem jānokārto Maurīcijas iestāžu izdotas zvejas atļaujas pieteikuma iesniegšanas laikā, ir šāds:

a) kuģi tunzivju zvejai ar riņķvadu

EUR 8 500, kas atbilst:

— 130,8 tonnām tunzivju un tunzivjveidīgo sugu zivju, kas nozvejotas Maurīcijas ūdeņos, pirmajos divos šā protokola piemērošanas gados,

— 121,4 tonnām tunzivju un tunzivjveidīgo sugu zivju, kas nozvejotas Maurīcijas ūdeņos, pēdējos divos šā protokola piemērošanas gados;

b) kuģi zvejai ar āķu jedām (vairāk nekā 100 GT)

EUR 4 125, kas atbilst:

— 63,5 tonnām tunzivju un tunzivjveidīgo sugu zivju, kas nozvejotas Maurīcijas ūdeņos, pirmajos divos šā protokola piemērošanas gados,

— 58,9 tonnām tunzivju un tunzivjveidīgo sugu zivju, kas nozvejotas Maurīcijas ūdeņos, pēdējos divos šā protokola piemērošanas gados;

c) kuģi zvejai ar āķu jedām (mazāk nekā 100 GT)

EUR 2 050, kas atbilst:

— 31,5 tonnām tunzivju un tunzivjveidīgo sugu zivju, kas nozvejotas Maurīcijas ūdeņos, pirmajos divos šā protokola piemērošanas gados,

— 29,3 tonnām tunzivju un tunzivjveidīgo sugu zivju, kas nozvejotas Maurīcijas ūdeņos, pēdējos divos šā protokola piemērošanas gados.

4. Apgādes kuģi

Apgādes kuģiem ir jākuģo ar Savienības dalībvalsts karogu, un tie nedrīkst būt aprīkoti zvejai.

Sniegtajā atbalstā nedrīkst ietilpt ne degvielas uzpildīšana, ne nozveju pārkraušana citā kuģī.

Apgādes kuģiem piemēro tādu pašu procedūru attiecībā uz šajā nodaļā minēto zvejas atļauju pieteikumu nosūtīšanu, ciktāl šī procedūra ir piemērojama.

Ikgadējā licences maksa apgādes kuģim ir EUR 4 000.

5. Provizorisks atļauju saņēmušo kuģu saraksts

Tiklīdz ir saņemti zvejas atļaujas pieteikumi, valsts struktūra, kas atbild par zvejas darbību uzraudzību, par katru kuģu kategoriju, tostarp apgādes kuģiem, nekavējoties izveido provizorisku sarakstu ar pieteikumu iesniegušajiem kuģiem. Minēto sarakstu Maurīcijas kompetentā iestāde nekavējoties nosūta Savienībai.

Savienība provizorisko sarakstu nosūta kuģa īpašniekam vai tā aģentam. Ja Savienības biroji ir slēgti, Maurīcija provizorisko sarakstu var nosūtīt tieši kuģa īpašniekam vai tā aģentam un tā kopiju ES delegācijai Maurīcijā.

6. Zvejas atļaujas izdošana

Zvejas atļaujas visiem kuģiem elektroniski izdod kuģu īpašniekiem vai viņu aģentam 21 kalendārās dienas laikā no dienas, kad kompetentā iestāde ir saņēmusi pilnīgu pieteikumu. Zvejas atļaujas kopiju nekavējoties elektroniski nosūta ES delegācijai Maurīcijā. Zvejas atļaujas elektronisko versiju drīkst izmantot ne ilgāk kā 60 kalendārās dienas pēc zvejas atļaujas izdošanas dienas. Šajā laikposmā kopiju uzskata par līdzvērtīgu oriģinālam.

Pēc minētā 60 dienu laikposma uz kuģa vienmēr tur zvejas atļaujas oriģinālu.

7. Atļauju saņēmušo kuģu saraksts

Pēc zvejas atļaujas izdošanas valsts struktūra, kas atbild par zvejas darbību uzraudzību, 14 dienu laikā no atļaujas izdošanas dienas par katru kuģu kategoriju, tostarp apgādes kuģiem, izveido galīgo sarakstu ar atļauju saņēmušajiem kuģiem. Minēto sarakstu nosūta Savienībai, un tas aizstāj iepriekš minēto provizorisko sarakstu.

8. Zvejas atļaujas derīguma termiņš

Zvejas atļaujas ir derīgas vienu gadu, un tās ir atjaunojamas.

Lai noteiktu derīguma termiņa sākumu, piemēro "gada periodu", kas ir:

a) pirmajā šā protokola piemērošanas gadā – laikposms no tā spēkā stāšanās dienas līdz tā paša gada 31. decembrim;

b) pēc tam – katrs pilns kalendāra gads;

c) pēdējā šā protokola piemērošanas gadā – laikposms no 1. janvāra līdz šā protokola termiņa beigām.

Pirmajam un pēdējam šā protokola piemērošanas gadam avansa maksājumu aprēķina proporcionāli laikam.

9. Dokumenti, kam jābūt uz kuģa

Atrodoties Maurīcijas ūdeņos vai Maurīcijas ostā, uz kuģa vienmēr ir jābūt šādiem dokumentiem:

a) zvejas atļaujai;

b) zvejas kuģa karoga valsts kompetentās iestādes izdotiem dokumentiem, kuros ir:

— kuģa reģistrācijas apliecība, tostarp numurs, ar kādu zvejas kuģis ir reģistrēts,

— atjaunināti un sertificēti zvejas kuģa rasējumi vai apraksti, kuros jo īpaši norādīts zvejas kuģu zivju tilpņu skaits un to uzglabāšanas ietilpība kubikmetros;

c) ja zvejas kuģa parametros ir izdarītas izmaiņas attiecībā uz tā lielāko garumu, reģistrēto bruto tilpību, galvenā dzinēja vai dzinēju jaudu zirgspēkos vai tā zivju tilpņu ietilpību, – zvejas kuģa karoga valsts kompetentās iestādes apstiprinātam sertifikātam, kurā aprakstīta šādu izmaiņu būtība; un

d) kuģa jūrasspējas apliecībai.

10. Zvejas atļaujas nodošana

Zvejas atļauju izdod konkrētam kuģim, un tā nav nododama citam kuģim.

Tomēr, ja ir pierādīti nepārvaramas varas apstākļi, pēc Savienības pieprasījuma zvejas atļauju var aizstāt ar jaunu atļauju, ko izdod citam līdzīgam kuģim vai aizstājējkuģim, kura zvejas kategorija ir tāda pati kā aizstājamajam kuģim, un par to nav jāveic jauns avansa maksājums. Šādā gadījumā paziņojumā par maksām attiecībā uz III nodaļas 5. punktā minētajiem tunzivju saldētājseineriem un kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jedām ņem vērā abu kuģu kopējo nozveju Maurīcijas ūdeņos.

Gadījumā, ja notiek nodošana, kuģa īpašnieks vai tā aģents atdod aizstājamo zvejas atļauju Maurīcijai, savukārt Maurīcija tūlīt sagatavo aizstājējatļauju. Aizstājējatļauju nekavējoties izdod kuģa īpašniekam vai tā aģentam, kad ir atdota aizstājamā atļauja. Aizstājējatļauja stājas spēkā dienā, kad ir atdota atceltā zvejas atļauja. ES delegāciju Maurīcijā informē par zvejas atļaujas nodošanu.

Maurīcija regulāri atjaunina atļauju saņēmušo kuģu sarakstu. Jauno sarakstu nekavējoties nosūta par zvejas darbību uzraudzību atbildīgajai valsts struktūrai un Savienībai.

III NODAĻA

NOZVEJAS ZIŅOJUMU SNIEGŠANA

1. Zvejas žurnāls

Saskaņā ar nolīgumu zvejojoša Savienības kuģa kapteinis kārto zvejas žurnālu, kas atbilst attiecīgajām *IOTC* rezolūcijām par kuģiem zvejai ar āķu jedām un seineriem.

Kapteinis aizpilda zvejas žurnālu par katru dienu, kurā kuģis atrodas Maurīcijas ūdeņos.

Kapteinis katru dienu zvejas žurnālā ieraksta nozvejoto un uz kuģa paturēto katras sugas daudzumu, sugas apzīmēšanai izmantojot *FAO* trīsburtu kodu un norādot dzīvsvara kilogramus vai, vajadzības gadījumā, īpatņu skaitu. Attiecībā uz katru mērķsugu kapteinis norāda arī nulles apjoma nozvejas, piezvejas un izmetumus.

Zvejas žurnālu aizpilda salasāmi ar lielajiem drukātajiem burtiem, un to paraksta kapteinis.

Kapteinis ir atbildīgs par zvejas žurnālā reģistrēto datu pareizību.

2. Nozvejas ziņojumu sniegšana

Kapteinis paziņo kuģa nozveju, iesniedzot Maurīcijai zvejas žurnālus par laiku, kurā kuģis ir atradies Maurīcijas ūdeņos.

Zvejas žurnālus iesniedz vienā no šādiem veidiem:

a) ieejot Maurīcijas ostā, katra zvejas žurnāla oriģinālu nodod vietējam Maurīcijas pārstāvim, kas rakstveidā apstiprina tā saņemšanu; zvejas žurnāla kopiju iesniedz Maurīcijas inspektoru grupai;

b) izejot no Maurīcijas ūdeņiem bez iepriekšējas ienākšanas Maurīcijas ostā, katra zvejas žurnāla oriģinālu nosūta elektroniski septiņu kalendāro dienu laikā pēc ieiešanas jebkurā citā ostā;

c) pa e-pastu uz e-pasta adresi, kuru norādījusi valsts struktūra, kas uzrauga zvejas darbības; vai

d) pa faksu uz numuru, kuru norādījusi valsts struktūra, kas uzrauga zvejas darbības; vai

e) vēstulē, ko nosūta valsts struktūrai, kas uzrauga zvejas darbības, 15 kalendāro dienu laikā pēc iziešanas no Maurīcijas ūdeņiem.

Puses cenšas izveidot sistēmu visu datu elektroniskai apmaiņai, lai paātrinātu to pārraidīšanu.

Kapteinis visu zvejas žurnālu kopijas nosūta Savienības un karoga valsts kompetentajai iestādei. Saskaņā ar nolīgumu darbojošamies Savienības kuģa kapteinis visu zvejas žurnālu kopijas nosūta arī:

a) *Albion Fisheries Research Centre* un

b) vienam no šiem zinātniskajiem institūtiem:

i) *Institut de recherche pour le développement (IRD)*;

ii) *Instituto Español de Oceanografía (IEO)*;

iii) *Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA)*.

Ja kuģis atgriežas Maurīcijas ūdeņos tā zvejas atļaujas derīguma termiņā, ir jāsagatavo jauns nozvejas ziņojums.

Ja netiek ievēroti nozvejas ziņojumu sniegšanas noteikumi, Maurīcija var apturēt attiecīgā kuģa zvejas atļauju līdz trūkstošo nozvejas ziņojumu iesniegšanai un veikt pasākumus pret kuģa īpašnieku saskaņā ar spēkā esošo valsts tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem. Atkārtota pārkāpuma gadījumā Maurīcija var atteikt zvejas atļaujas atjaunošanu. Maurīcija nekavējoties informē Savienību par visām minētajā sakarā piemērotajām sankcijām.

3. Regulāra nozveju uzraudzība

Pirms katra ceturkšņa beigām Savienība iesniedz Maurīcijai katra atļauju saņēmušā Savienības kuģa nozvejas datus un citu attiecīgo informāciju, tostarp zvejas piepūles datus (jūrā pavadīto dienu skaits), par iepriekšējo ceturksni vai ceturkšņiem.

Maurīcija katru ceturksni sniedz atļauju saņēmušo Savienības kuģu nozvejas datus, ko iegūst no zvejas žurnāliem, un citu attiecīgo informāciju.

Puses regulāri un pēc jebkuras Puses pieprasījuma kopīgi analizē datu kopu saskanību.

Minētos agregētos datus uzskata par provizoriskiem, līdz Savienība ir paziņojusi 5. punktā minēto galīgo gada paziņojumu.

4. Pāreja uz elektronisku ziņošanas sistēmu (*ERS*)

Puses apliecina kopīgu vēlmi nodrošināt pāreju uz elektronisku nozvejas deklarēšanas sistēmu. Pusēm iespējami drīz jāapspriežas un jāvienojas par pārraidīšanas kārtības tehniskajiem parametriem. Tiklīdz šādas pārejas nosacījumi ir izpildīti, Maurīcija par to informē Savienību. Tomēr pārejas periodā piemēro pašreizējos nozvejas ziņojumu sniegšanas noteikumus.

5. Galīgais paziņojums par maksām tunzivju zvejas kuģiem un kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jedām

Pamatojoties uz 2. punkta ceturtās daļas b) apakšpunktā minēto zinātnisko institūtu apstiprinātajiem nozvejas ziņojumiem, Savienība par katru kuģi zvejai ar riņķvadu un kuģi zvejai ar āķu jedām sagatavo galīgo paziņojumu par maksām, kuras katram kuģim jānomaksā saistībā ar iepriekšējā kalendārā gada zvejas sezonu.

Savienība šādu galīgo paziņojumu par maksām nosūta vienlaicīgi Maurīcijai un kuģu īpašniekiem līdz kārtējā gada 31. jūlijam. Maurīcija paziņo Savienībai par paziņojuma saņemšanu un var pieprasīt Savienībai jebkādus paskaidrojumus, ko tā uzskata par nepieciešamiem. Šādā gadījumā Savienība apspriežas ar karoga valstu administrāciju un Savienības zinātniskajiem institūtiem un pieliek visas pūles, lai sniegtu Maurīcijai nepieciešamo papildinformāciju. Attiecīgā gadījumā var tikt organizēta kopīga zinātniska sanāksme, lai izskatītu nozvejas datus un informācijas kontrolpārbaudē izmantoto metodiku.

Maurīcija, pamatojoties uz dokumentāru pierādījumu, galīgo paziņojumu var apstrīdēt 30 kalendāro dienu laikā pēc tā nosūtīšanas dienas. Domstarpību gadījumā Puses apspriežas Apvienotajā komitejā. Ja Maurīcija neiesniedz iebildumus 30 kalendāro dienu laikā, galīgo paziņojumu uzskata par pieņemtu.

Ja galīgajā paziņojumā norādītā summa ir lielāka par II nodaļas 3. punktā minēto avansa maksājumu, kas samaksāts zvejas atļaujas saņemšanai, kuģa īpašnieks atlikumu Maurīcijai samaksā līdz kārtējā gada 30. septembrim. Ja galīgajā paziņojumā norādītā summa ir mazāka nekā paredzētā vienotas likmes maksa, kuģa īpašniekam starpību neatmaksā.

IV NODAĻA

IZKRAUŠANA UN PĀRKRAUŠANA CITĀ KUĢĪ

Jūrā veikt pārkraušanu citā kuģī ir aizliegts. Visas ostā veiktas citā kuģī pārkraušanas darbības novēro, klātesot Maurīcijas zvejas inspektoriem.

Savienības kuģa kapteinim, kas vēlas izkraut vai pārkraut citā kuģī, vismaz 24 stundas pirms izkraušanas vai pārkraušanas citā kuģī jāpaziņo Maurīcijai šāda informācija:

a) tā zvejas kuģa vārds un starptautiskais radio izsaukuma signāls (*IRCS*), kuram jāizkrauj vai jāpārkrauj citā kuģī, un tā numurs *IOTC* zvejas kuģu reģistrā;

b) osta, kurā paredzēts veikt izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī;

c) datums un laiks, kad paredzēts veikt izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī;

d) katras izkraujamās vai citā kuģī pārkraujamās sugas daudzums (norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu un sugas apzīmēšanai izmantojot *FAO* trīsburtu kodu) un

e) saņēmējkuģa vārds un *IRCS*, ja veic pārkraušanu citā kuģī.

Attiecībā uz saņēmējkuģiem ne vēlāk kā 24 stundas pirms citā kuģī pārkraušanas sākuma un tās beigās saņemošā transportkuģa kapteiņi informē Maurīcijas iestādes par tunzivju un tunzivjveidīgo sugu daudzumiem, kas pārkrauti viņu kuģos, un aizpilda un Maurīcijas iestādei 24 stundu laikā nosūta citā kuģī pārkraušanas deklarāciju.

Citā kuģī pārkraušanas darbībai ir vajadzīga iepriekšēja atļauja, ko Maurīcija izsniedz kuģa kapteinim vai viņa aģentam 24 stundu laikā pēc otrajā punktā minētā paziņojuma. Pārkraušana citā kuģī jāveic minētajam nolūkam apstiprinātā Maurīcijas ostā.

Apstiprinātā zvejas osta, kur atļauts veikt citā kuģī pārkraušanas darbības Maurīcijā, ir Portluī.

Šīs nodaļas noteikumu neievērošanas gadījumā piemēro attiecīgās sankcijas, kas paredzētas Maurīcijas tiesību aktos.

Puses apņemas veicināt to, lai atļauju saņēmušie kuģi, ņemot vērā darbības apsvērumus, palielinātu izkrāvumus Maurīcijā.

V NODAĻA

KONTROLE

1. Ieiešana Maurīcijas ūdeņos un iziešana no tiem

Par katru zvejas atļauju saņēmuša Savienības kuģa ieiešanu Maurīcijas ūdeņos vai iziešanu no tiem jāpaziņo Maurīcijai 12 stundu laikā pirms ieiešanas vai iziešanas.

Paziņojumā par ieiešanu vai iziešanu kuģis jo īpaši norāda:

a) plānoto ieiešanas / iziešanas datumu, laiku un vietu;

b) katras uz kuģa paturētās sugas īpatņu daudzumu, sugas apzīmēšanai izmantojot *FAO* trīsburtu kodu un norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu; un

c) produktu sagatavošanas veidu.

Paziņojumu nosūta pa e-pastu vai, ja tādas iespējas nav, pa faksu, uz Maurīcijas norādīto e-pasta adresi vai faksa numuru. Maurīcija nekavējoties apstiprina saņemšanu, nosūtot atbildes e-pastu vai faksu.

Par visām izmaiņām nosūtīšanai izmantojamajā e-pasta adresē vai pārraidīšanas frekvencē Maurīcija nekavējoties paziņo attiecīgajiem kuģiem un Savienībai.

Ja konstatē, ka Savienības kuģis zvejo Maurīcijas ūdeņos, iepriekš nepaziņojis par savu ierašanos, uzskata, ka šis kuģis zvejo bez atļaujas.

2. Periodiski nozvejas ziņojumi

Kad Savienības kuģis darbojas Maurīcijas ūdeņos, zvejas atļauju saņēmuša Savienības kuģa kapteinim ik pēc trim dienām jāpaziņo Maurīcijas iestādei Maurīcijas ūdeņos gūtā nozveja. Pirmo nozvejas deklarāciju nosūta trīs dienas pēc ieiešanas Maurīcijas ūdeņos.

Ik pēc trim dienām nosūtot periodisku nozvejas ziņojumu, kuģis jo īpaši norāda:

a) datumu, laiku un pozīciju ziņošanas laikā;

b) katras trīs dienu periodā nozvejotās un uz kuģa paturētās mērķsugas īpatņu daudzumu, sugas apzīmēšanai izmantojot *FAO* trīsburtu kodu un norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu;

c) katras trīs dienu periodā gūtās piezvejas sugas īpatņu daudzumu, sugas apzīmēšanai izmantojot *FAO* trīsburtu kodu un norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu;

d) produktu sagatavošanas veidu;

e) attiecībā uz zvejas kuģiem, kas ar riņķvadiem zvejo tunzivis:

i) kopš pēdējā ziņojuma izdarīto rezultatīvo iemetienu skaitu, kuros izmantotas zivju pievilināšanas ierīces (ZPI);

ii) rezultatīvo iemetienu skaitu, kas kopš pēdējā ziņojuma izdarīti, zvejojot brīvajos zivju baros;

iii) nerezultatīvo iemetienu skaitu; un

f) attiecībā uz zvejas kuģiem, kas ar āķu jedām zvejo tunzivis:

i) iemetienu skaitu kopš pēdējā ziņojuma;

ii) kopš pēdējā ziņojuma ievietoto āķu skaitu.

Paziņojumu nosūta pa e-pastu vai pa faksu uz Maurīcijas norādīto e-pasta adresi vai tālruņa numuru. Maurīcija nekavējoties paziņo attiecīgajiem kuģiem un Savienībai par jebkādām izmaiņām nosūtīšanai izmantojamajā e-pasta adresē, tālruņa numurā vai pārraidīšanas frekvencē.

Ja konstatē, ka kuģis zvejo Maurīcijas ūdeņos, nenosūtījis savu trīs dienu periodisko nozvejas ziņojumu, uzskata, ka šis kuģis zvejo bez atļaujas. Personām, kas pārkāpj minēto prasību, piemēro sodu vai sankcijas, kas paredzētas Maurīcijas attiecīgajos tiesību aktos.

Periodiskie nozvejas ziņojumi jātur uz kuģa vismaz vienu gadu no ziņojuma pārraidīšanas datuma.

3. Inspekcija ostā vai jūrā

Zvejas atļauju saņēmušu Savienības kuģu inspekciju ostā vai jūrā Maurīcijas ūdeņos veic Maurīcijas kuģi un inspektori, kurus var skaidri identificēt kā tādus, kas ir pilnvaroti veikt zvejas pārbaudes.

Pirms uzkāpšanas uz kuģa pilnvarotie inspektori informē Savienības kuģi par savu lēmumu veikt inspekciju. Inspekciju veic zvejas inspektori, kuriem pirms inspekcijas uzsākšanas ir pienakums uzrādīt personu apliecinošu dokumentu un inspektora apliecību. Inspekcijas procedūras laikā kuģa kapteinis sadarbojas.

Pilnvarotie inspektori uz Savienības kuģa uzturas tikai tik ilgi, cik vajadzīgs inspekcijas uzdevumu veikšanai. Viņi veic inspekciju tādā veidā, kas minimāli ietekmē kuģi, tā zvejas darbību, kravu vai izkraušanas vai citā kuģī pārkraušanas darbības.

Maurīcija var atļaut Savienībai piedalīties inspekcijās novērotāja statusā.

Pilnvarotie inspektori katras inspekcijas beigās sagatavo inspekcijas ziņojumu. Savienības kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt inspekcijas ziņojumā savas piezīmes. Inspekcijas ziņojumu paraksta inspektors, kas to ir sagatavojis, un Savienības kuģa kapteinis.

Kapteiņa paraksts inspekcijas ziņojumā neskar kuģa īpašnieka tiesības aizstāvēties saistībā ar pārkāpumu. Ja kapteinis atsakās parakstīt dokumentu, viņam rakstiski jāpaskaidro atteikuma iemesls, un inspektors ziņojumā pievieno norādi "Paraksts atteikts". Pirms nokāpšanas no kuģa pilnvarotie inspektori iedod Savienības kuģa kapteinim inspekcijas ziņojuma kopiju. Pārkāpuma gadījumā pārkāpuma paziņojuma kopiju nosūta arī Savienībai, kā paredzēts VII nodaļā.

4. Sadarbība cīņā pret NNN zveju

Lai pastiprinātu cīņu pret NNN zveju, Savienības kuģu kapteiņi ziņo par jebkuru tādu zvejas kuģu klātbūtni Maurīcijas ūdeņos, kas iesaistījušies darbībās, kuras varētu uzskatīt par NNN zveju, un cenšas par novēroto iegūt tik daudz informācijas, cik iespējams. Ziņojumus par pamanītajiem kuģiem nekavējoties nosūta Maurīcijai un tā kuģa dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurš kuģi pamanījis, un šī iestāde ziņojumus nekavējoties pārraida Savienībai vai tās izraudzītai struktūrai.

Maurīcija nosūta Savienībai visus tās rīcībā esošos ziņojumus par pamanītajiem zvejas kuģiem, kas iesaistījušies darbībās, kuras varētu uzskatīt par NNN zveju Maurīcijas ūdeņos.

VI NODAĻA

KUĢU SATELĪTNOVĒROŠANAS SISTĒMA (*VMS*)

1. Kuģa pozīcijas ziņojumi

Atrodoties Maurīcijas ūdeņos, zvejas atļauju saņēmuši Savienības kuģi ir aprīkoti ar kuģu satelītnovērošanas sistēmu (*Vessel Monitoring System – VMS*), kas nodrošina automātisku un pastāvīgu to pozīcijas nosūtīšanu reizi stundā kuģa karoga valsts zvejas uzraudzības centram (*Fisheries Monitoring Center – FMC*).

Katrā pozīcijas ziņojumā jānorāda:

a) kuģa identifikācijas dati;

b) kuģa pēdējā ģeogrāfiskā pozīcija (ģeogrāfiskais garums un platums), kuras noteikšanas kļūda nepārsniedz 500 m un ticamības intervāls ir 99 %;

c) pozīcijas reģistrēšanas datums un laiks; un

d) kuģa ātrums un kurss.

Pirmo pozīciju, kas reģistrēta pēc ieiešanas Maurīcijas ūdeņos, apzīmē ar kodu "ENT". Visas turpmākās pozīcijas apzīmē ar kodu "POS", izņemot pirmo pozīciju, kas reģistrēta pēc iziešanas no Maurīcijas ūdeņiem un ko apzīmē ar kodu "EXI". Karoga valsts *FMC* nodrošina pozīcijas ziņojumu automatizētu apstrādi un vajadzības gadījumā to elektronisku pārraidīšanu. Pozīcijas ziņojumus reģistrē drošā veidā un glabā trīs gadus.

Kamēr Maurīcijai nav iespēju minētos pozīcijas ziņojumus saņemt formātā, kura pamatā ir Apvienoto Nāciju Organizācijas Tirdzniecības atvieglošanas un elektronisko darījumu centra (*CEFACT*) standarts P 1000, tos nosūta šā pielikuma 2. papildinājumā noteiktajā formātā.

2. Kuģa datu pārraidīšana *VMS* sabojāšanās gadījumā

Kapteiņi vienmēr nodrošina savu kuģu *VMS* uzturēšanu pilnā darba kārtībā un pozīcijas ziņojumu pareizu pārraidīšanu karoga valsts *FMC*.

Savienības kuģiem, kuru *VMS* ir bojāta, nav atļauts ieiet Maurīcijas ūdeņos. Ja *VMS* sabojājas, kuģim jau darbojoties Maurīcijas ūdeņos, to saremontē reisa beigās vai aizstāj 15 kalendāro dienu laikā. Pēc minētā termiņa beigām kuģim vairs nav atļauts zvejot Maurīcijas ūdeņos.

Kuģiem, kuri zvejo Maurīcijas ūdeņos un kuru *VMS* ir bojāta, pozīcijas ziņojumi ir jānosūta karoga valsts un Maurīcijas *FMC* pa e-pastu vai faksu vismaz reizi divās stundās, un tajos ir jānorāda visa obligātā informācija.

3. Pozīcijas ziņojumu droša nosūtīšana Maurīcijai

Karoga valsts *FMC* automātiski nosūta attiecīgo kuģu pozīcijas ziņojumus Maurīcijas *FMC*. Karoga valsts *FMC* un Maurīcijas *FMC* apmainās ar savām e-pasta adresēm, ko izmanto saziņai, un nekavējoties informē viens otru par visām minēto adrešu izmaiņām.

Pozīcijas ziņojumus pārraida starp karoga valsts *FMC* un Maurīcijas *FMC*, izmantojot drošu elektronisko sakaru sistēmu.

Maurīcijas *FMC* nekavējoties informē karoga valsts *FMC* un Savienību par visiem pārtraukumiem zvejas atļauju saņēmuša kuģa secīgo pozīcijas ziņojumu saņemšanā, ja attiecīgais kuģis nav paziņojis par savu iziešanu no Maurīcijas ūdeņiem.

4. Sakaru sistēmas traucējumi

Maurīcija nodrošina sava elektroniskā aprīkojuma sadarbspēju ar karoga valsts *FMC* aprīkojumu un nekavējoties informē Savienību par visiem pozīcijas ziņojumu nosūtīšanas un saņemšanas traucējumiem, lai pēc iespējas drīzāk rastu tehnisku risinājumu. Iespējamās domstarpības risina Apvienotajā komitejā.

Kapteinis ir atbildīgs par visām pierādītajām kuģa *VMS* manipulācijām, kuru nolūks ir traucēt tās darbību vai viltot pozīcijas ziņojumus. Par pārkāpumiem piemēro spēkā esošajos Maurīcijas tiesību aktos paredzētās sankcijas.

5. Pozīcijas ziņojumu sūtīšanas biežuma pārskatīšana

Ja pastāv dokumentāri pierādījumi par pārkāpumu, Maurīcija var pieprasīt karoga valsts *FMC* (nosūtot šāda pieprasījuma kopiju arī Savienībai) uz noteiktu izmeklēšanas laiku samazināt kuģa pozīcijas ziņojumu nosūtīšanas intervālu līdz 30 minūtēm. Minētie pierādījumi Maurīcijai ir jānosūta karoga valsts *FMC* un Savienībai. Karoga valsts *FMC* nekavējoties nosūta Maurīcijai pozīcijas ziņojumus, ievērojot jauno nosūtīšanas biežumu.

Pēc tam Maurīcijas *FMC* nekavējoties paziņo karoga valsts zvejas uzraudzības centram un Savienībai par inspekcijas procedūras beigšanu.

VII NODAĻA

PĀRKĀPUMI

Par šā protokola noteikumu, dzīvo resursu pārvaldības un saglabāšanas pasākumu vai Maurīcijas zivsaimniecības tiesību aktu neievērošanu var sodīt ar naudassodu vai zvejas atļaujas apturēšanu, atsaukšanu vai neatjaunošanu atbilstīgi Maurīcijas tiesību aktiem.

1. Pārkāpumu noformēšana

Jebkurš pārkāpums, ko saskaņā ar šā pielikuma noteikumiem zvejas atļauju saņēmis Savienības kuģis izdarījis Maurīcijas ūdeņos, jānorāda inspekcijas ziņojumā. Paziņojumu par pārkāpumu un attiecīgajām piemērojamajām sankcijām, kas var tikt noteiktas kapteinim vai zvejas uzņēmumam, tieši nosūta kuģa īpašniekam, ievērojot procedūras, kas paredzētas piemērojamajos Maurīcijas tiesību aktos. Paziņojuma kopiju 24 stundu laikā nosūta kuģa karoga valstij un Savienībai.

2. Kuģa aizturēšana

Ja tas ir atļauts saskaņā ar Maurīcijas zivsaimniecības tiesību aktiem, kas attiecas uz pārkāpumu, ikvienam pārkāpumu izdarījušam Savienības kuģim var pieprasīt pārtraukt zvejas darbības un, ja kuģis atrodas jūrā, atgriezties Maurīcijas ostā.

Maurīcija ne vēlāk kā 24 stundu laikā paziņo Savienībai un karoga valsts iestādēm par zvejas atļauju saņēmuša Savienības kuģa aizturēšanu. Ievērojot juridiskās konfidencialitātes prasības, paziņojumā norāda iemeslus un ietver dokumentārus pierādījumus, ar ko pamatota kuģa aizturēšana.

Pirms jebkādu pasākumu veikšanas attiecībā uz kuģi, kapteini, apkalpi vai kravu, izņemot pierādījumu saglabāšanai nepieciešamos pasākumus, Maurīcija norīko izmeklētāju un pēc Savienības pieprasījuma vienas kalendārās dienas laikā pēc paziņojuma par kuģa aizturēšanu organizē informatīvu sanāksmi, lai noskaidrotu apstākļus, kuru dēļ kuģis aizturēts, un informētu par iespējamiem turpmākiem pasākumiem. Šajā informatīvajā sanāksmē var piedalīties kuģa karoga valsts pārstāvis un kuģa īpašnieka pārstāvis.

3. Sankcijas par pārkāpumiem un izlīguma procedūra

Sankcijas par pārkāpumu nosaka Maurīcija saskaņā ar spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem.

Pirms sākt juridiskas procedūras, Maurīcijas iestādes un Savienības kuģis iesaistās izlīguma procedūrā, lai jautājumu atrisinātu izlīguma ceļā, ciktāl tas ir juridiski iespējams. Šādā izlīguma procedūrā var piedalīties kuģa karoga valsts pārstāvis. Izlīguma procedūru pabeidz ne vēlāk kā 72 stundu laikā pēc paziņojuma par kuģa aizturēšanu. Jebkāda panāktā vienošanās ir galīga un saistoša visām iesaistītajām Pusēm. Ja izlīguma procedūra, kas var ietvert samierināšanas procesu, nav bijusi sekmīga, lietu var nodot izskatīšanai Maurīcijas tiesā.

4. Tiesvedības process un drošības nauda

Pārkāpumu izdarījušā kuģa īpašnieks iemaksā drošības naudu Maurīcijas norādītā bankā, un šādas drošības naudas summa, kuru nosaka Maurīcija, sedz visas ar kuģa aizturēšanu saistītās izmaksas, iespējamo soda naudu un iespējamo kompensāciju. Drošības nauda nav atgūstama pirms tiesvedības procesa beigām.

Pēc sprieduma pasludināšanas drošības naudu atbrīvo un nekavējoties atmaksā kuģa īpašniekam:

a) pilnā apmērā, ja nav noteiktas nekādas sankcijas;

b) daļēji, t. i., izmaksā starpību, ja sankcija ir naudassods, kas ir mazāks par bankā iemaksātās drošības naudas summu.

Maurīcija informē Savienību par tiesvedības procesa rezultātiem astoņu kalendāro dienu laikā pēc sprieduma pasludināšanas.

5. Kuģa un apkalpes atbrīvošana

Kuģis un tā apkalpe drīkst atstāt ostu, tiklīdz ir samaksāts izlīguma procedūras rezultātā noteiktais naudassods vai iemaksāta drošības nauda saskaņā ar Maurīcijas tiesību aktiem.

VIII NODAĻA

JŪRNIEKU NODARBINĀŠANA

1. Nodarbināmo jūrnieku skaits

Veicot darbības Maurīcijas ūdeņos, Savienības flote nodarbina 12 kvalificētus Maurīcijas jūrniekus. Savienības kuģu īpašnieki cenšas rast papildu iespējas Maurīcijas jūrnieku nodarbināšanai.

Maurīcijas jūrnieku nenodarbināšanas gadījumā kuģu īpašnieki samaksā vienreizēju summu, kas līdzvērtīga zvejas kampaņas laikā Maurīcijas ūdeņos nenodarbināto jūrnieku darba samaksai. Gadījumā, ja zvejas kampaņa ilgst mazāk par vienu mēnesi, kuģu īpašnieku pienākums ir samaksāt summu, kas atbilst jūrnieku viena mēneša darba samaksai.

2. Jūrnieku darba līgumi

Darba līgumu sadarbībā ar Maurīciju sagatavo kuģa īpašnieks vai tā aģents un jūrnieks, kuru vajadzības gadījumā pārstāv arodbiedrība. Jo īpaši tajā nosaka dienu un ostu, kurā jūrnieks stājas darbā uz kuģa.

Minētie līgumi garantē jūrnieku sociālo nodrošinājumu Maurīcijā, tostarp dzīvības un veselības apdrošināšanu un apdrošināšanu pret nelaimes gadījumiem.

Katrs līguma parakstītājs saņem vienu līguma eksemplāru.

Maurīcijas jūrniekiem nodrošina Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) deklarācijā paredzētās darba pamattiesības. Tas jo īpaši attiecas uz biedrošanās brīvību un tiesību uz kolektīvajām sarunām faktisku atzīšanu, kā arī diskriminācijas novēršanu attiecībā uz nodarbinātību un profesiju.

3. Jūrnieku darba samaksa

Maurīcijas jūrnieku darba samaksu izmaksā kuģa īpašnieks. To nosaka pirms zvejas atļaujas izdošanas un pēc savstarpējas vienošanās starp kuģa īpašnieku un tā aģentu Maurīcijā.

Darba samaksa nav mazāka par valsts kuģu apkalpēm noteikto darba samaksu un zemāka par SDO noteikto līmeni.

4. Jūrnieku pienākumi

Iepriekšējā dienā pirms līgumā paredzētās darbā stāšanās dienas jūrnieks piesakās tā kuģa kapteinim, uz kura viņš pieņemts darbā. Kapteinis informē jūrnieku par darbā stāšanās dienu un laiku. Ja jūrnieks atsakās no darba piedāvājuma vai neierodas paredzētajai darbā stāšanās dienā un laikā, jūrnieka darba līgumu uzskata par anulētu un kuģa īpašnieks tiek automātiski atbrīvots no pienākuma nodarbināt attiecīgo jūrnieku. Šādā gadījumā kuģa īpašniekam nepiemēro naudassodu vai kompensācijas maksājumus.

IX NODAĻA

NOVĒROTĀJI

1. Zvejas darbību novērošana

Tiek novērotas zvejas atļauju saņēmušo kuģu zvejas darbības, ko veic saskaņā ar nolīgumu.

Minētā novērošanas shēma atbilst *IOTC* pieņemto rezolūciju noteikumiem.

Šīs nodaļas noteikumi neattiecas uz Savienības kuģiem, kuru tilpība ir 100 GT vai mazāka.

2. Izraudzītie kuģi un norīkotie novērotāji

Maurīcijas iestādes sagatavo to kuģu sarakstu, uz kuriem jāuzņem novērotājs, un norīkoto novērotāju sarakstu. Minētos sarakstus atjaunina. Sarakstus nosūta Savienībai, tiklīdz tie ir sagatavoti un kad tie tikuši atjaunināti. Savienības kuģiem, uz kuriem jāuzņem novērotājs, ir jāatļauj novērotājam uzkāpt uz kuģa. Gatavojot minētos sarakstus, Maurīcija ņem vērā saskaņā ar reģionālo novērošanas shēmu uz kuģa uzņemtā vai uzņemamā novērotāja klātbūtni. Novērotāju ziņojumus par Maurīcijas ūdeņos izdarītiem novērojumiem nosūta *Albion Fisheries Research Centre*.

Maurīcijas iestādes ne vēlāk kā 15 kalendārās dienas pirms novērotāja plānotās ierašanās dienas paziņo attiecīgajiem kuģu īpašniekiem uz kuģa uzņemamā novērotāja vārdu.

Laiks, ko novērotājs pavada uz kuģa, nepārsniedz viņa uzdevumu izpildei vajadzīgo laiku.

3. Novērotāja darba alga

Maurīcijas norīkotā novērotāja algu maksā un sociālās iemaksas veic Maurīcijas iestādes.

4. Nosacījumi par uzņemšanu uz kuģa

Nosacījumus, ar kādiem novērotāju uzņem uz kuģa, jo īpaši laiku, ko viņš pavada uz kuģa, nosaka pēc savstarpējas vienošanās starp kuģa īpašnieku vai tā aģentu un Maurīciju.

Novērotājam uz kuģa ir virsnieka statuss. Tomēr, izmitinot novērotāju uz kuģa, ņem vērā kuģa tehniskās iespējas.

Kuģa īpašnieks sedz uz kuģa esošā novērotāja izmitināšanas un ēdināšanas izmaksas.

Kapteinis veic visus pasākumus, kas ir viņa atbildības jomā, lai nodrošinātu novērotāja fizisko drošību un labklājību.

Novērotājam tiek dota piekļuve visām uz kuģa esošajām iekārtām, kas tam nepieciešamas savu pienākumu veikšanai. Novērotājam ir piekļuve komandtiltam un kuģa sakaru un navigācijas iekārtām, visiem uz kuģa esošajiem dokumentiem un ar kuģa zvejas darbībām saistītiem dokumentiem, jo īpaši zvejas žurnālam, saldēšanas žurnālam un kuģa žurnālam, kā arī kuģa daļām, kas tieši saistītas ar novērotāja uzdevumiem.

Kapteinis atļauj novērotājam jebkurā laikā:

a) pārraidīt un saņemt ziņojumus, sazināties ar krastu un citiem kuģiem, izmantojot kuģa sakaru iekārtas;

b) iegūt, mērīt, paņemt no kuģa un paturēt jebkuras zivju sugas paraugus vai veselus īpatņus;

c) glabāt uz kuģa paraugus un veselus īpatņus, tostarp paraugus un veselus īpatņus, ko glabā kuģa saldēšanas iekārtās;

d) fotografēt vai filmēt zvejas darbības, ieskaitot zivis, zvejas rīkus, aprīkojumu, dokumentus, kartes un reģistrus un paņemt no kuģa šādas fotogrāfijas vai videoierakstus, ko novērotājs var būt uzņēmis vai izmantojis uz kuģa. Šādu informāciju izmanto tikai zinātniskiem mērķiem, izņemot gadījumus, kad minētie dati var būt noderīgi tiesas izmeklēšanai un Maurīcija to ir īpaši pieprasījusi.

5. Novērotāja uzkāpšana uz kuģa un nokāpšana no tā

Novērotāju uzņem uz kuģa tā īpašnieka izvēlētā ostā.

Kuģa īpašnieks vai tā pārstāvis 10 kalendārās dienas pirms novērotāja uzņemšanas uz kuģa paziņo Maurīcijai dienu, laiku un ostu, kurā novērotāju paredzēts uzņemt uz kuģa. Ja novērotājus uz kuģa uzņem ārvalsts ostā, viņu ceļa izdevumus līdz iekāpšanas ostai sedz kuģa īpašnieks.

Ja novērotājs neierodas noteiktajā vietā 12 stundu laikā pēc paredzētās dienas un laika, kuģa īpašnieks tiek automātiski atbrīvots no pienākuma uzņemt šādu novērotāju. Kuģis drīkst atstāt ostu un sākt zvejas darbības.

Ja novērotājs nenokāpj no kuģa Maurīcijas ostā, kuģa īpašnieks sedz izmitināšanas un ēdināšanas izmaksas, kamēr novērotājs gaida atgriešanās reisu.

6. Novērotāja pienākumi

Atrodoties uz kuģa, novērotāji:

a) veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nepārtrauktu vai nekavētu zvejas darbību norisi;

b) nebojā un bez kapteiņa atļaujas neizmanto uz kuģa esošos materiālus vai aprīkojumu; un

c) ievēro piemērojamos tiesību aktus un noteikumus par konfidencialitāti attiecībā uz visiem ar kuģi saistītajiem dokumentiem.

7. Novērotāja uzdevumi

Novērotājs pilda šādus uzdevumus:

a) vāc informāciju par kuģa zvejas darbībām un jo īpaši par:

i) izmantotajiem zvejas rīkiem;

ii) kuģa pozīciju zvejas darbību laikā;

iii) katras mērķsugas un saistītās sugas nozvejas apjomu vai attiecīgā gadījumā īpatņu skaitu, kā arī nejaušās nozvejās un piezvejās gūto īpatņu skaitu; un

iv) uz kuģa paturētās nozvejas un izmetumu aptuveno apjomu;

b) veic bioloģisko paraugošanu, kas paredzēta zinātniskajās programmās; un

c) katru dienu, kamēr kuģis zvejo Maurīcijas ūdeņos, pa radio, faksu vai e-pastu paziņo savus novērojumus, tostarp uz kuģa esošās nozvejas un piezvejas apjomu, kā arī pilda citus uzdevumus, ko uzdevis Maurīcijas *FMC*.

8. Novērotāja ziņojums

Pirms nokāpšanas no kuģa novērotāji iesniedz kuģa kapteinim savu novērojumu ziņojumu. Kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt novērotāja ziņojumā savas piezīmes. Ziņojumu paraksta novērotājs un kapteinis. Kapteinis saņem novērotāja ziņojuma kopiju.

Novērotāji nosūta savus ziņojumus Maurīcijai, kas 15 kalendāro dienu laikā pēc nokāpšanas no kuģa nosūta Savienībai ziņojuma kopiju un informāciju, kas norādīta šīs nodaļas 7. punktā.

Šā pielikuma papildinājumi

1. 1. papildinājums – Zvejas atļaujas pieteikuma veidlapa

2. 2. papildinājums – *VMS* pozīcijas ziņojuma formāts

1. papildinājums

ĀRVALSTU ZVEJAS KUĢU LICENCES PIETEIKUMS

Pieteikuma iesniedzēja vārds, uzvārds: .....

Pieteikuma iesniedzēja adrese: .....

Kuģu fraktētāju vārds un adrese, ja tie atšķiras no iepriekšminētajiem: .....

Aģenta Maurīcijā vārds un adrese: .....

Kuģa vārds: .....

Kuģa tips: .....

Reģistrācijas valsts: .....

Osta un reģistrācijas numurs: .....

Zvejas kuģa ārējā identifikācija: .....

Radio izsaukuma signāls un frekvence: .....

Kuģa faksa numurs: .....

SJO numurs (attiecīgā gadījumā .....

Kuģa garums: .....

Kuģa platums: .....

Dzinēja tips un jauda: .....

Kuģa reģistrētā bruto tilpība: .....

Kuģa reģistrētā neto tilpība: .....

Apkalpes minimālais sastāvs: .....

Praktizētais zvejas veids: .....

Ierosinātās zivju sugas: .....

Prasītais derīguma termiņš: .....

Apliecinu, ka sniegtā informācija ir pareiza.

Datums: ..... Paraksts: .....

2. papildinājums

VMS pozīcijas ziņojuma formāts

VMS ZIŅOJUMI POZĪCIJAS ZIŅOJUMS

Datu elements	Kods	Obligāti / fakultatīvi	Saturs
Ieraksta sākums	SR	O	Sistēmas dati – apzīmē ieraksta sākumu
Adresāts	AD	O	Ziņojuma dati – adresāts. Valsts ISO trīsburtu kods
Sūtītājs	FR	O	Ziņojuma dati – sūtītājs. Valsts ISO trīsburtu kods
Karoga valsts	FS	O	Ziņojuma dati – karoga valsts
Ziņojuma tips	TM	O	Ziņojuma dati – ziņojuma tips [ENT, POS, EXI]
Radio izsaukuma signāls	RC	O	Kuģa dati – kuģa starptautiskais radio izsaukuma signāls
Līgumslēdzējas puses iekšējais atsauces numurs	IR	F	Kuģa dati – Līgumslēdzējas puses unikālais numurs (karoga valsts ISO trīsburtu kods, aiz kura norādīts numurs)
Ārējās reģistrācijas numurs	XR	O	Kuģa dati – borta numurs
Ģeogrāfiskais platums	LT	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcija grādos un minūtēs N/S DDMM (WGS84)
Ģeogrāfiskais garums	LG	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcija grādos un minūtēs E/W DDMM (WGS84)
Kurss	CO	O	Kuģa kurss 360° skalā
Ātrums	SP	O	Kuģa ātrums decimālmezglos
Datums	DA	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcijas reģistrēšanas datums UTC (GGGGMMDD)
Laiks	TI	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcijas reģistrēšanas laiks UTC (HHMM)
Ieraksta beigas	ER	O	Sistēmas dati – apzīmē ieraksta beigas

O = obligāts datu elements
F = fakultatīvs datu elements
Datu pārraidīšanas formātus var pielāgot ANO *CEFACT* standartiem.